



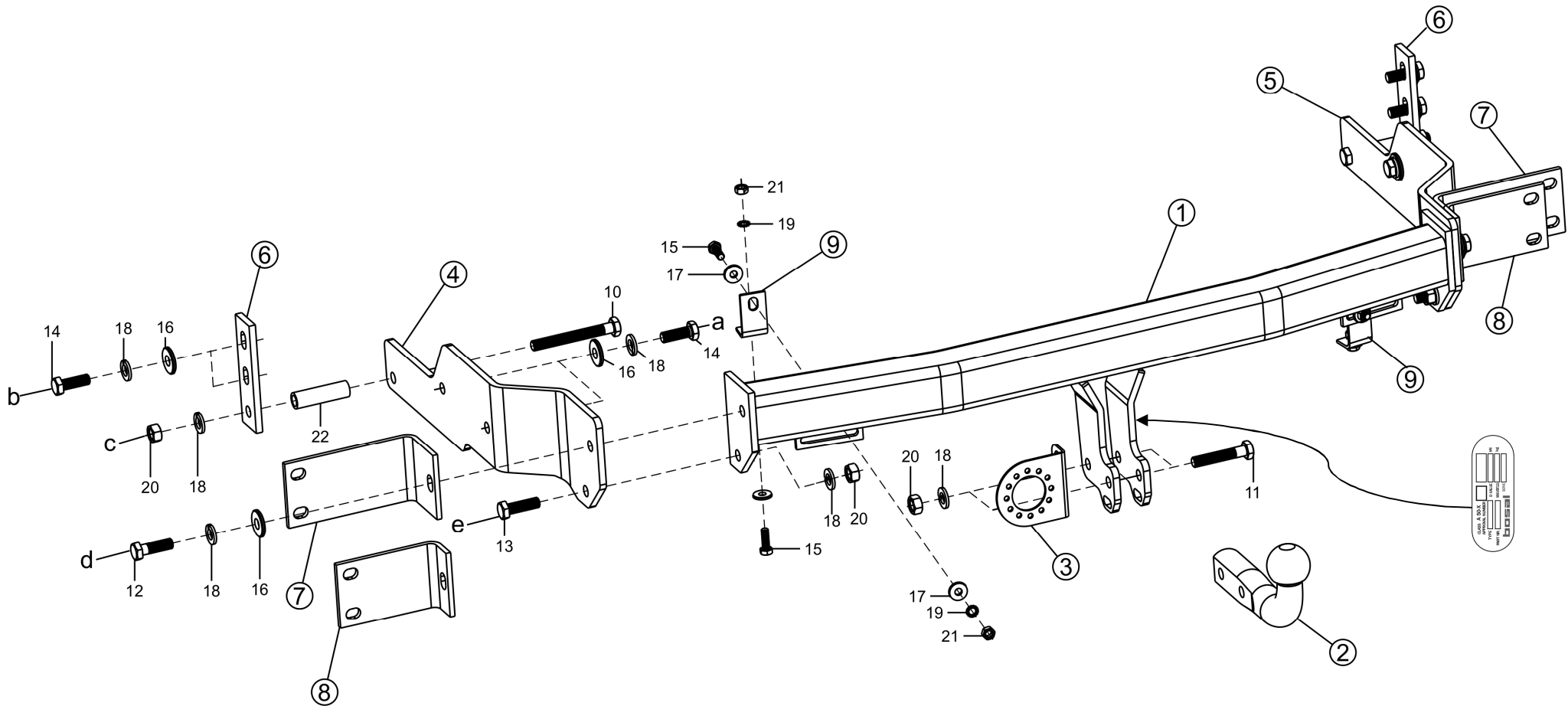
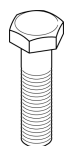


Montagehandleiding Fitting instruction Montageanleitung Description de montage Instrucciones de montaje Montagevejledning Monteringsvejledning Asennusohje Istruzioni di montaggio Návod k montáži Szerelési utasítás Порядок установки	Kia Sorento	 EC 94/20 e7 00-0195	 2700 kg	 3500 kg	 150 kg	D Waarde Value Wert Valer Érték 15 kN	<table border="1"> <tr> <td>NL</td><td>D</td><td>GB</td><td>N</td><td>SF</td><td>I</td><td>F</td> </tr> <tr> <td>E</td><td>DK</td><td>S</td><td>CZ</td><td>H</td><td>RU</td><td>PL</td> </tr> </table>	NL	D	GB	N	SF	I	F	E	DK	S	CZ	H	RU	PL
	NL						D	GB	N	SF	I	F									
	E						DK	S	CZ	H	RU	PL									
2002® 06/2009 TYPE: 035841 Ball code: 38.280-2543	© BOSAL	BAF31 issue: 24.03.2009																			



- Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken.
- Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.
- For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.
- Pour connaître le poids maxi remarquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte grise.
- Consulte a su distribuidor sobre el peso máximo que puede remolcar su vehículo.
- Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.
- Ta kontakt med forhandleren angående den maksimale vekt som bilen kan trekke.
- Se handboken eller registreringsbevis för max släpvagnsvikt för din bil.
- Tarkista suurin sallittu vetopaino ajoneuvon ohjekirjasta tai rekisteriotteesta.
- Per conoscere il peso massimo rimorchiabile dalla propria autovettura, fare riferimento al manuale d'istruzione od ai documenti di omologazione della vettura stessa.
- Maximální přípustná hmotnost přívěsu pro Vaše vozidlo je uvedena v technickém průkazu nebo v uživatelské příručce.
- A maximális vontatható tömegekről győződjön meg a gépkocsi kezelési könyvből, vagy a gépkocsi típusbizonyítványából.
- Максимальную массу прицепа просим проверять в заводской книжке или по в типовом сертификате автомобиля.

Meegeleverde onderdelen Mitgelieferte Befestigungsteile Provided parts Materiel de fixation joint Список комплектующих	Piezas incluidas Medfølgende komponenter Vedlagt festemateriell Medföljande komponenter	Mukana tulevat osat Componenti forniti a corredo Dodané upevňovací díly Tartozékjegyzék
--	--	--



10. 2x M12x100 (10.9) RM
11. 2x M12x65 (10.9) RM
12. 2x M12x45 (10.9) RM
13. 2x M12x35 (10.9) TM
14. 8x M12x1,5x35 (10.9)
15. 4x M8x25 (8.8) TM



19. 4x M8



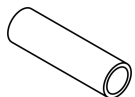
16. 10x M12 (Ø12,5x32x4)
17. 6x M8 (Ø8,5x22x3)



20. 6x M12 (10)
21. 4x M8 (8)



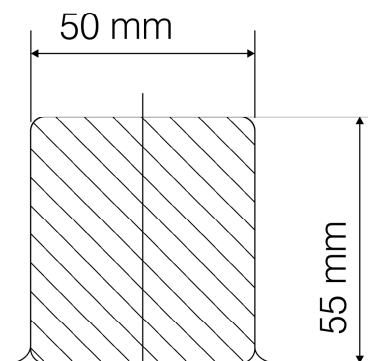
18. 16x M12



22. 2x Ø19x3x66

KIA Sorento 035-841

Schablone für Ausschneiden
Patrón de cortar
Gabarit de découpage
Cutout templet
Kivágó sablon



Untere Kante der Stoßfängers
Borde posterior del parachoques
Bord inférieur d'amortisseur
Lower edge of the bumper

Mitte der Stoßfängers
Mitad del parachoques
Centre d'amortisseur
Centre of the bumper
Lökhárító közepe

Lökhárító alsó széle

(CZ) 035-841 Návod k montáži:

1. Podle příloženého seznamu zkontrolovat jednotlivé součásti tažného zařízení. Pokud je to nezbytné, odstranit ze styčných bodů v zavazadlovém prostoru ochranný prostředek
2. Odmontujte zadní světla Odmontujte zadní nárazník a vložku nárazníku (tuto v budoucnu už nebudete potřebovat). Odstraňte náhradní pneumatiku.
3. K podvozkovému trámu volně připevněte postranní desky (4,5) v bodech „a” pomocí příložených spojovacích elementů tak, jak to uvádí výkres.
4. Pomocí příložených spojovacích prvků volně připevněte doplňkové deštičky (6) k podvozkovému rámu v bodech „b” i k doplňkovým deštičkám (4,5) v bodech „c” tak, jak to uvádí výkres.
5. V případě modelů vyrobených v období 07/2006-06/2009 doplňkovou deštičku č. 7, v případě modelů vyrobených v období 2002-2006 doplňkovou deštičku č. 8 pomocí původních šroubů lehce připevněte na místo nárazníkové vložky.
6. Volně připevněte korpus tažného háku (1) k bočním plechům e bodech d označením „c“, pomocí příložených dodaných připevňovacích dílů na základě výkresu.
7. Tažné zařízení nastavte do středové polohy a fixně dotáhněte všechny šrouby:

M12 (10.9)	117 Nm
M8 (8.8)	23 Nm
8. Vtáhněte zpět náhradní kolo. Během upevnění ho lehce odtlačte od tělesa tažného zařízení. Dbejte na to, aby se náhradní kolo nedotýkalo tažného zařízení
9. Vystřihněte nárazník podle příloženého obr. č.
10. Namontujte zpět nárazník a zadní světla. Pomocí deštiček č. 9 připevněte nárazník i k tělesu tažného zařízení.
11. Na těleso tažního zařízení namontujte těleso koule (2) a desku držící zásuvku (3).
12. Po ujetí zhruba 1000 km dotáhnout všechny šrouby a matice na výše uvedené hodnoty točivého momentu.
13. Firma Bosal nenese zodpovědnost za jakoukoliv závadu na výrobku způsobenou nesprávným zacházením na straně uživatele nebo osoby za kterou je zodpovědný.
14. Montáž tažného zařízení smí být vykonané jen v odborné dílně.

Formule ke zjištění D-hodnoty : $\frac{\text{zatížení přívěsem [kg]} \times \text{celková váha vozidla [kg]}}{\text{zatížení přívěsem [kg]} + \text{celková váha vozidla [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$

(D) 035-841 Anbauanweisung:

1. Die Anhängavorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Die hinteren Lampen abmontieren Die hintere Stoßstange und die Stoßstangeneinlage entfernen (diese wird nicht mehr benötigt).
3. Die Seitenplatten (4,5) lose an den Punkten „a” des Fahrgestellrahmens befestigen, mit den mitgelieferten Verbindungselementen, der Zeichnung entsprechend
4. Die Zubehörplatten (6) lose an den Punkten „b” am Fahrgestellrahmen befestigen sowie an den Zubehörplatten (4,5) an den Punkten „c”, mit den beiliegenden Verbindungselementen, der Zeichnung entsprechend.
5. Im Falle der Modelle der Jahre 2006/07-2009/06 die 7-er Zubehörplatten lose mit den werksseitigen Schrauben an der Stelle der Stoßdämpfereinlage befestigen, im Falle der Modelle der Jahre 2002-2006 die 8-er Zubehörplatten.
6. Den Schlepphakenkörper (1) lose an den Punkten „e,d” an den Seitenplatten befestigen, mit den mitgelieferten Befestigungselementen, der Zeichnung entsprechend.
7. Den Schlepphaken in der Mitte ausrichten, dann alle Schrauben festziehen:

M12 (10.9)	117 Nm
M8 (8.8)	23 Nm
8. Das Ersatzrad zurückmontieren. Bei der Befestigung leicht vom Schlepphakenkörper wegdrücken. Darauf achten, dass das Ersatzrad nicht den Schlepphakenkörper berührt.
9. Den Stoßfänger entsprechend Zeichnung ausschneiden.
10. Den Stoßdämpfer und die Rücklichter zurückmontieren. Den Stoßdämpfer auch mit den 9-er Platten am Schlepphakenkörper befestigen
11. Die Schleppkugel (2) und die Steckplatte (3) an den Schlepphakenkörper montieren.
12. Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen.
13. Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)
14. Die Montierung des Schlepphakens darf ausschließlich durch eine Fachwerkstatt durchgeführt werden.

Formel für D-Wert-Ermittlung : $\frac{\text{Anhängelast [kg]} \times \text{Kfz. Gesamtgewicht [kg]}}{\text{Anhängelast [kg]} + \text{Kfz. Gesamtgewicht [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$

(DK) 035-841 Montagevejledning:

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer, der sidder på trækkrogen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Fjern baglygterne Fjern den bageste kofanger og inderkofangeren (denne bliver overflødig). Fjern reservehjulet.
3. Fastgør sidepladerne (4,5) løst til chassisvangen i punkterne "a" vha. medfølgende befæstelseelementer iflg. tegning.
4. Fastgør tilbehørsplade (6) løst i chassiset i punkterne "b" og til tilbehørsplade (4,5) i punkterne "c" vha. medfølgende befæstelseelementer iflg. tegning.
5. Fastgør tilbehørsplader 7 (for modeller fra årgang 07/2006 til 06/2009) eller tilbehørsplader 8 (for modeller fra årgang 2002 til 2006) løst på indrekofangerens plads med fabriksskruerne.
6. Monter tværvangen (1) løs til sidepladerne i hullerne "e,d" vha. vedlagte bolte, skiver og møtrikker iflg. tegning.
7. Juster trækkrogen i midten og efterspænd alle bolte:
M12 (10.9) 117Nm
M8 (8.8) 23 Nm
8. Træk reservehjulet på plads. Træk det lidt bort fra tværbjælken, for at fastgøre det. Pas på, at reservehjulet ikke rører ved tværbjælken.
9. Skær kofangeren ud ifølge figur .
10. Sæt kofangeren og baglygteenhederne på plads. Gør kofangeren fast til tværbjælken med plader 9.
11. Monter trækkuglen (2) og stikdåsepladen (3) på tværvangen.
12. Det er nødvendigt at efterspænde møtrikkerne efter ca. 1000 km.
13. Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person, som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).
14. Vi anbefaler, at montering udføres af specialværksted.

Formel til registrering af D-værdien : $\frac{\text{Anhængerlast [kg]} \times \text{køretøjets totalvægt [kg]}}{\text{Anhængerlast [kg]} + \text{køretøjets totalvægt [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$

(E) 035-841 Instrucciones de montaje:

1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos en el gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Desmonte las lámparas posteriores. Desmonte el parachoques posterior y el parachoques interior (a este ya no lo vamos a necesitar más). Desmonte la rueda de recambio.
3. Fije con laxitud las láminas laterales (4,5) a la barra del chasis en los puntos "a", con los elementos de enlace adjunto, en base de la figura.
4. Fije con laxitud las láminas accesorias (6) a la barra del chasis en los puntos "b", además a las láminas accesorias (4,5) en los puntos "c", con los elementos de enlace adjunto, en base de la figura.
5. Fije con laxitud en el caso del modelo del año 2006/07-2009/06 las láminas accesorias 7, y en el caso del modelo del año 2002-2006 las láminas accesorias 8 en el lugar del parachoques interior con los tornillos de fábrica.
6. Fije con laxitud al cuerpo del gancho de remolque (1) a las láminas laterales en los puntos "e,d", con los elementos de enlace adjuntos, según muestra la figura.
7. Ajuste a la posición central al gancho de remolque, después fije bien todos los tornillos:
M12 (10.9) 117 Nm
M8 (8.8) 23 Nm
8. Vuelva a poner la rueda de repuesto. Al fijarlo sepárelo un poco del cuerpo del gancho de remolque. Tenga cuidado que la rueda de repuesto no toque al cuerpo del gancho de remolque.
9. Recorte el parachoques en base de la figura adjunto.
10. Vuelva a poner el parachoques y las lámparas posteriores. Hay que fijar al parachoques con las láminas 9 al cuerpo del gancho de remolque también
11. Monte la bola de remolque (2) y la lámina de soporte del enchufe (3) al cuerpo del gancho de remolque.
12. Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).
13. Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).
14. El montaje del gancho remolque puede ser efectuado solo por oficina profesional.

Fórmula para la determinación del valor D : $\frac{\text{Carga de remolque [kg]} \times \text{Peso total del vehículo [kg]}}{\text{Carga de remolque [kg]} + \text{Peso total del vehículo [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$

(F) 035-841 Description du montage:

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
2. Démontez les lampes arrières Démontez le pare-chocs arrière et l'insertion du pare-chocs (ils ne seront plus nécessaires). Démontez la roue de secours.
3. Fixer les plaques latérales (4,5) lâchement à la poutre du châssis aux points „a”, par les éléments de fixation livrés selon le dessin.
4. Fixer lâchement les plaques accessoires (6) à la poutre du châssis aux points „b” et aux plaques accessoires (4,5) aux points „c” par les éléments de fixation fournis selon le dessin.
5. Dans le cas du modèle de millésime 006/07-2009/06 fixer lâchement les plaques accessoires 7 et dans le cas du modèle de millésime 2002-2006 fixer les plaques accessoires 8 à la place de la pièce intercalée du pare-chocs par les vis originales
6. Fixer le corps de l'attelage (1) aux plaques latérales aux points « e,d » par les éléments de fixation inclus selon le dessin
7. Ajuster l'attelage en position centrale et serrer toutes les vis fixes:
M12 (10.9) 117 Nm
M8 (8.8) 23Nm
8. Retirer la roue de secours. Pousser-la doucement en l'écartant du corps de l'attelage. Faire attention à ce que la roue de secours ne touche pas le corps de l'attelage
9. Découper le pare-chocs selon la figure-jointe.
10. Remonter le pare-chocs et les lampes arrières. Fixer le pare-chocs par les plaques 9 aussi au corps de l'attelage.
11. Monter la boule de l'attelage (2) et la plaque supportant la prise (3) sur le corps de l'attelage.
12. Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction.
13. Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable.
14. Le crochet de remorquage ne peut être monté que par un garage spécialisé.

Formule pour la détermination de la valeur D :
$$\frac{\text{charge remorquée [kg]} \times \text{PTR [kg]}}{\text{charge remorquée [kg]} + \text{PTR [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(SF) 035-841 Asennusohjeet:

1. Pura vetokoukku pakka us ja tarkista listasta, että kaikki asennuksessa tarvittavat osat löytyvät. Jos tarpeellista poista alustansuojaus kiinnityskohdista.
2. I Pura perävalot Pura takapuskuri ja sisäpuskuri (tätä ei tästedes tulla tarvitsemaan). Pura varapyörä.
3. Kiinnitä sivulevyt (4,5) löysästi alustatankoon pisteistä „a” oheisilla sitomaelementeillä kuvan mukaisesti.
4. Kiinnitä osalevy (6) löysästi alustatankoon pisteistä „b” , sekä osalevyyn (4,5) pisteistä „c” oheisilla sitomaelementeillä kuvan mukaisesti.
5. Kiinnitä vuosikerta 2006/07-2009/06:n mallien tapauksessa osalevy 7, vuosikerta 2002-2006:n mallien tapauksessa osalevy 8 sisäpuskurin sijalle tehtaalla ruuveilla
6. Kiinnitä vetokoukku (1) löysästi sivulevyihin oheisilla sitomaelementeillä kuvan mukaisesti pisteistä ”e,d”.
7. Aseta vetokoukku keskiasentoon ja kiristä kaikki ruuvit:
M12 (10.9) 117Nm
M8 (8.8) 23 Nm
8. Vedä varapyörä takaisin. Kiinnittäessä paina se löysästi pois vetokoukusta. Varo että varapyörä ei koske vetokoukkuun.
9. Leikkaa puskuri oheisen kuvan mukaisesti
10. Asenna puskuri ja takavalot takaisin.. Kiinnitä puskuri myös vetokoukkuun osalevyillä 9.
11. Asenna vetokuula (2) ja pistokkeenpitolevy (3) vetokoukkuun
12. Tuhannen kilometrin jälkeen kiristys tarkistettava.
13. Bosalia ei voida pitää vastuullisena aine- tai henkilövahingoista, jotka johtuvat väärästä asennuksesta tai väärästä käytöstä (artikla 185 kohta 2 NBW).
14. Vetokoukun saa asentaa vain ammattihoitopaja.

Kaava D-arvon laskentaa varten :
$$\frac{\text{Ventokuorma [kg]} \times \text{ajoneuvon kok.paino [kg]}}{\text{Ventokuorma [kg]} + \text{ajoneuvon kok.paino [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(GB) 035-841 Fitting instructions:

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment / frame members.
2. Dismount the rear lights. Dismount the rear bumper and the bumper insert (it will no longer be used). Remove the spare wheel.
3. Loosely fix the sideplates (4,5) to the frame member at points „a” with the attached bonding units in accordance with the drawing.
4. Loosely fix the accessory plates (6) to the frame member at points „b”, as well as to the accessory plates (4,5) at points „c” with the attached bonding units in accordance with the drawing.
5. Loosely fix accessory plates 7 in case of a model with the model year of 2006/07-2009/06, and accessory plates 8 in case of a model with the model year of 2002-2006 at the place of the inside bumper with the factory screws.
6. Loosely fix the towing hook body (1) to the sidewalls at points „e,d” with the attached bonding units in accordance with the drawing.
7. Adjust the towing hook into mid-position, and then tighten all the screws:

M12 (10.9)	117Nm
M8 (8.8)	23 Nm
8. Loosely fix accessory plates 7 in case of a model with the model year of 2006/07-2009/06, and accessory plates 8 in case of a model with the model year of 2002-2006 at the place of the inside bumper with the factory screws.
9. Cut out the bumper in accordance with the enclosed Figure.
10. Remount the bumper and the rear lights. Also fix the bumper to the crossbar with plates 9.
11. Mount the towing ball (2) and the socket plate (3) onto the crossbar.
12. After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.
13. Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185. art. 2 N.B.W.)
14. Only specialised services are authorised to install drawhooks.

$$\text{Formula for D-value: } \frac{\text{trailer load [kg]} \times \text{vehicle total weight [kg]}}{\text{trailer load [kg]} + \text{vehicle total weight [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(H) 035-841 Szerelési utasítás:

1. Csomagolja ki a vonóhorgot és a tartozékokat, majd vizsgálja át minden darabját. Ha szükséges, a rögzítő pontok területén a védőragasztót távolítsa el.
2. Szerelje le a hátsó lámpákat. Szerelje le a lökhárítót és a lökhárító betétet (erre a továbbiakban nem lesz szükség) Engedje le a pótkereket.
3. Lazán rögzítse a 4,5-ös tartozéklemézeket az alvázgerendához az „a” pontokon a mellékelt kötőelemekkel, a rajz alapján.
4. Lazán rögzítse a 6-os tartozéklemézeket az alvázgerendához a „b” pontokon, majd a 4,5-es tartozéklemézekhez a „c” pontokon, a mellékelt kötőelemekkel, a rajz alapján.
5. 2006/07-2009/06-os évjáratú modell esetén a 7-es tartozéklemézeket, 2002-2006/07-os évjáratú modell esetén pedig a 8-as tartozéklemézeket rögzítse lazán a lökhárítóbetét helyére a gyári csavarokkal.
6. Lazán rögzítse a vonóhorgot (1) a tartozéklemézekhez az „e,d” pontokon, a mellékelt kötőelemekkel, a rajz alapján.
7. Igazítsa középhelyzetbe a vonóhorgot, majd húzza fixre az összes csavart.

M12 (10.9)	117Nm
M8 (8.8)	23Nm
8. Húzassa vissza a pótkereket. Rögzítésnél enyhén nyomja el a vonóhorgotesttől. Ügyeljen arra, hogy a pótkerek ne érjen hozzá a vonóhorgotesthez
9. Vágja ki a lökhárítót a mellékelt kivágó sablon alapján.
10. Szerelje vissza a lökhárítót és a hátsó lámpákat. A lökhárítót a 9-es lemezekkel a vonóhorgotesthez is rögzítse.
11. Szerelje a vonógömböt (2) és a dugaljtartó lemezt (3) a vonóhorgotestre.
12. Körülbelül 1000 vontatott kilométer után a vonóhorgo rögzítő csavarjainak feszességét ellenőrizni kell, és szükség esetén utánhúzni a megfelelő nyomatékkal.
13. A Bosal garanciát vállal, kivéve a nem rendeltetés szerinti használatból adódó hibákért. (art. 185 lid 2 N.B.W)
14. A vonóhorgo felszerelését kizárólag szakműhely végezheti.

$$\text{D-érték számítás: } \frac{\text{utánfutó össztömege [kg]} \times \text{gépkocsi össztömege [kg]}}{\text{utánfutó össztömege [kg]} + \text{gépkocsi össztömege [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(I) 035-841 Istruzioni di montaggio:

1. Aprire l'imballaggio della struttura di traino e controllare il contenuto a fronte dell'elenco componenti. Se necessario, rimuovere il mastice di protezione intorno ai punti di fissaggio.
2. Smontare i fanali posteriori. Smontare il paraurti posteriore e l'inserito del paraurti (di questo in seguito non vi sarà più bisogno). Estrarre la ruota di scorta.
3. Fissare senza stringere le piastre laterali (4,5) all'asse del telaio nei punti „a” con gli elementi di collegamento inclusi, in base al disegno.
4. Fissare senza stringere la piastra accessoria (6) all'asse del telaio nei punti „b” e alla piastra accessoria (4,5) nei punti „c” con gli elementi di collegamento inclusi in base al disegno.
5. Nel caso dei modelli dell'anno 2006/07-2009/06 fissare la piastra accessoria 7, per i modelli del 2002-2006 invece fissare senza stringere con i bulloni di fabbrica le piastre accessorie 8 al posto dell'inserito del paraurti.
6. Fissare mollemente il corpo del gancio di trazione (1) alle lastre laterali nei punti „e,d” in base al disegno applicando i componenti di collegamento forniti.
7. Regolare il gancio di traino in posizione centrale, poi stringere tutti i bulloni:
M12 (10.9) 117Nm
M8 (8.8) 23 Nm
8. Tirare indietro la ruota di scorta. Nel fissaggio spingerla leggermente via dal blocco del gancio di traino. Porre attenzione a che la ruota di scorta non tocchi il blocco del gancio di traino.
9. Tagliare il paraurti secondo la figura 3 allegata.
10. Rimontare il paraurti e le luci posteriori. Fissare anche il paraurti con le piastre 9 al blocco del gancio di traino.
11. Montare la sfera di traino (2) e la piastra della presa (3) al blocco del gancio di traino
12. Verificare il serraggio di tutti i bulloni dopo i primi 1000 Km. di traino.
13. La Bosal declina ogni responsabilità per errato o imperfetto montaggio del dispositivo di traino, come pure per uso errato o improprio dello stesso.
14. L'installazione del gancio di traino deve essere effettuata esclusivamente da tecnici specializzati.

$$\text{Formula per il rilevamento del valore D: } \frac{\text{peso massimo [kg]} \times \text{peso totale vettura [kg]}}{\text{peso massimo [kg]} + \text{peso totale vettura [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(N) 035-841 Monteringsveiledning:

1. Fjern vedlagte deler og festemateriell fra tilhengerfestet. Fjern eventuelt kitt som måtte befinne seg på festepunktene.
2. Demonter de bakre lampene Demonter den bakre støtfangeren og støtfangerinnlegget (dette trenger du ikke lenger). Ta ned reservehjulet.
3. Fest sideplatene (4,5) løst til chassisvingen ved punktene „a” ved hjelp av de vedlagte festeelementene og i henhold til bildet
4. Fest platene 6 løst til chassisvingen ved punktene „b” og til platene (4,5) ved punktene „c” ved hjelp av de vedlagte festeelementene og i henhold til bildet.
5. Fest platene 7 (I tilfelle modeller fra årsgang 2006/07-2009/06) eller platene 8 (i tilfelle modeller fra årsgang 2002-2006) løst til støtfangerinnleggets plass ved hjelp av fabrikkboltene
6. Fest tilhengerfestet (1) løst til sideplatene ved punktene „e,d” ved hjelp av de vedlagte festeelementene og i henhold til bildet.
7. Sett tilhengerfestet i riktig stilling i midten og trekk alle boltene godt til:
M12 (10.9) 117 Nm
M8 (8.8) 23 Nm
8. Trekk reservehjulet tilbake på plass igjen. Skyv det litt vekk fra tilhengerfestet når du fester det. Pass på at reservehjulet ikke når tilhengerfestet.
9. Lag en utsparing i støtfangeren i henhold til det vedlagte bildet nr. 3.
10. Sett støtfangeren og de bakre lampene tilbake på plass igjen. Fest støtfangeren også til tilhengerfestet ved hjelp av platene 9.
11. Monter kuledelen (2) og kontaktholderen (3) på tilhengerfestet.
12. Det er nødvendig å etterstramme boltforbindelsene etter ca. 1000 km (i henhold til de oppgitte tilstrammingsmomentene).
13. Bosal kan ikke stilles ansvarlig for noen mangel ved produktet som kan forårsakes av skjødesløs eller ukyndig bruk. Ansvar er brukers eget (paragraf 185. ledd 2 i den nederlandske sivilrettslige lovboken).
14. Monteringen av tilhengerfestet skal alltid utføres på fagverksted.

$$\text{Formel for D-verdi-beregningen: } \frac{\text{Tilhengerlast [kg]} \times \text{bil-totalvekt [kg]}}{\text{Tilhengerlast [kg]} + \text{bil-totalvekt [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(NL) 035-841 Montagehandleiding:

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Demonteer de achterlampen Demonteer de achterbumper en de binnenbumper (deze komt te vervallen). Laat het reservewiel zakken.
3. Bevestig de zijplaten (4,5) handvast aan de chassisbalk op de punten "a" met de meegeleverde bevestigingsmaterialen en aan de hand van de tekening.
4. Bevestig de onderdeelplaat (6) handvast aan de chassisbalk op de punten "b", alsmede aan de onderdeelplaat (4,5) op de punten "c" met de meegeleverde bevestigingsmaterialen en aan de hand van de tekening.
5. Bevestig bij modellen met een bouwjaar tussen 07/2006 en 06/2009 de onderdeelplaten met nummer 7 en bij modellen met een bouwjaar tussen 2002 en 2006 de onderdeelplaten met nummer 8 handvast op de plaats van de binnenbumper met de door de fabriek geleverde schroeven.
6. Monteer de trekhaak (1) handvast aan de zijplaten op de punten "e,d", met behulp van de meegeleverde bevestigingsmaterialen, aan de hand van de tekening.
7. Zet de trekhaak in het midden en trek alle bouten aan:

M12 (10.9)	117 Nm
M8 (8.8)	23 Nm
8. Plaats het reservewiel terug. Duw hem tijdens de bevestiging voorzichtig weg van de trekhaak. Let erop dat het reservewiel niet in aanraking komt met de trekhaak.
9. Zaag de bumper eruit aan de hand van de meegeleverde afbeelding .
10. Monteer de bumper en de achterlampen opnieuw. Bevestig de bumper tevens aan de trekhaak door middel van de platen met nummer
11. Monteer de trekogel (2) en de stekkerplaat (3) aan de trekhaak.
12. Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).
13. Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het product zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185. lid 2 N.B.W.).
14. De montage van de trekhaak mag uitsluitend door een erkende garage uitgevoerd worden.

$$\text{Formule t.b.v. bepaling van de D-waarde : } \frac{\text{getrokken gewicht [kg]} \times \text{totaal gewicht voertuig [kg]}}{\text{getrokken gewicht [kg]} + \text{totaal gewicht voertuig [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(PL) 035-841 Instrukcja montażu:

1. Należy rozpakować hak holowniczy i akcesoria i dokładnie sprawdzić każdą część. W okolicy punktów umocowania należy usunąć taśmę ochronną.
2. Należy zdemontować tylne lampy, a następnie usunąć również koło zapasowe. Należy zdemontować tylny zderzak i wkładkę zderzaka (nie będzie ona już potrzebna).
3. Płyty boczne (4,5) należy luźno zamontować do belki podwozia w punktach „a” na podstawie rysunku, za pomocą elementów mocujących dołączonych do zestawu
4. Płyty (6) dołączone do zestawu dołączone do zestawu należy luźno zamontować do belki podwozia w punktach „b” oraz do płyt (4,5) w punktach „c” na podstawie rysunku, za pomocą elementów mocujących dołączonych do zestawu.
5. W miejsce wkładki zderzaka za pomocą śrub fabrycznych należy luźno zamontować - w przypadku modeli z lat 07/2006-06/2009 załączone płyty nr 7, a w przypadku modeli z lat 2002-2006 załączone płyty nr 8.
6. Należy luźno zamontować blok haka holowniczego (1) do płyt bocznych w punktach „e,d” za pomocą załączonych elementów mocujących na podstawie rysunku.
7. Hak holowniczy należy ustawić w pozycji środkowej i dokręcić wszystkie śruby:

M12 (10.9)	117 Nm
M8 (8.8)	23 Nm
8. Koło zapasowe należy wciągnąć z powrotem. W trakcie mocowania należy odciągnąć je lekko od bloku haka holowniczego. Należy zwrócić uwagę, aby koło zapasowe nie dotykało do bloku holowniczego.
9. Należy wykonać wycięcie na zderzaku na podstawie załączonego rysunku nr .
10. Zderzak i tylne lampy należy zamontować z powrotem. Zderzak należy zamocować również do bloku haka holowniczego za pomocą płyt nr 9.
11. Należy zamontować zaczep kulisty (2) i płytę z gniazdem wtykowym (3) na bloku haka holowniczego.
12. Po zamontowaniu haka holowniczego i przebiegu okdo 1000 km należy sprawdzić wszystkie śruby mocujące i w razie potrzeby dokręcić odpowiednim momentem.
13. Bosal zapewnia gwarancję, za wyjątkiem uszkodzeń powstałych w wyniku nieprawidłowego użytkowania. (art.185 lid N.B.W.)
14. Montaż haka holowniczego może wykonać wyłącznie serwis autoryzowany.

$$\text{Obliczanie wartości D: } \frac{\text{całkowita masa przyczepy [kg]} \times \text{całkowita masa pojazdu [kg]}}{\text{całkowita masa przyczepy [kg]} + \text{całkowita masa pojazdu [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(RU) 035-841 Указания по монтажу:

1. Распакуйте фаркоп и его принадлежности, а затем проверьте каждую деталь. Если нужно, то в точках фиксации удалите защитную наклейку;
2. Демонтируйте задние фонари. Демонтируйте задний бампер и вкладыш бампера (в дальнейшем этого не потребуются). а затем демонтируйте корпус фаркопа;
3. Слегка прикрепите боковые пластины (4,5) к балке шасси в точках „a” с помощью приложенных крепежных элементов, на основе рисунка
4. Слегка прикрепите аксессуарные пластины (4, 5) ко дну балки шасси в точках „b”, а к ассесуарной пластине в точках „c”с помощью приложенных крепежных элементов, на основе рисунка.
5. В случае модели 5. 2006/07-2009/06 года слегка прикрепите аксессуарные пластины 7, а в случае модели 2002-2006 года аксессуарные пластины 8 заводскими болтами на место вкладыша бампера.
6. Слегка прикрепите тело фаркопа (1) к боковым пластинам в точках «e,d», с помощью приложенных крепежных элементов, на основе рисунка.
7. Установите фаркоп по центру, после этого затяните все винты до упора:
M12 (10.9) 117 Nm
M8(8.8) 23 Nm
8. Потяните назад запасное колесо. Во время прикрепления слегка оттолкните его от тела фаркопа. Следите за тем, чтобы запасное колесо не прикасалось к телу фаркопа.
9. Вырежьте бампер на основе рисунка .
10. Установите обратно бампер и задние фары. Пластинами 9 прикрепите бампер и к телу фаркопа.
11. Установите тяговой шарик (2) и пластину, держащую штепсель (3) на тело фаркопа
12. После пробега около 1000 км с использованием фаркопа нужно проверить затяжку всех винтов крепления фаркопа и, при необходимости, затянуть их установленным моментом затяжки;
13. Bosal даёт гарантию на фаркоп, кроме случаев, когда фаркоп использовали не по назначению (art. 185 lld 2 N.B.W);
14. Монтаж тягового крюка (фаркопа) разрешается производить исключительно спецмастерскими и сервисами;

(S) 035-841 Monteringsinstruktion:

1. Packa upp monteringssetsen och kontrollera innehållet mot detaljbeskrivning. Om det behövs tag bort underredsmassa runt monteringspunkterna i bagageutrymmet och under bilen.
2. tag bort underredsmassa runt monteringspunkterna i bagageutrymmet och under bilen. Montera av stötfångaren, och stötfångare-inlägget (detta kommer ej att användas mer). Och montera av dragkrok-kroppen.
3. Sätta fast – endast lösligt – sidoskivorna (4,5), på underrede-bjälken, vid punkterna „a”, med hjälp av dom bifogade bindelementerna, enligt teckningen
4. Sätta fast – endast lösligt – tillbehörskivan (6) på underrede-bjälken, vid punkterna „b”; sedan på tillbehörskivan (4,5), vid punkterna „c”, med hjälp av dom bifogade bindelementerna, enligt teckningen.
5. I fall av modellerna med årgången f.o.m. 07/2006 t.o.m. 06/2009, montera tillhör-skivorna 7, och i fall av modellerna med årgången f.o.m. 2002 t.o.m. 2006, montera tillhör-skivorna 8, – endast lösligt – på stället av stötfångarens inlägget, med hjälp av fabriks-skruvorna.
6. Sätta fast kroppen av dragkroken (1) – endast lösligt –, på sido-skivorna, vid punkterna „e,d”, med hjälp av dom bifogade bindelementerna, enligt teckningen.
7. Placera dragkroken i mellersta position, sedan skruva fast samtliga skruvarna:
M12 (10.9) 117 Nm
M8(8.8) 23 Nm
8. Låta dra tillbaka reservhjulet. När du monterar det, trycka det lätt bort, från kroppen av dragkroken. Akta, att reservhjulet skall inte beröra kroppen av dragkroken.
9. Klippa ut stötfångaren, enligt den bifogade teckningen .
10. Montera tillbaka stötfångaren, samt baklyktorna. Montera stötfångaren, till kroppen av dragkroken också, med hjälp av skivorna 9.
11. Montera dragkulan (2) samt skivan, som behåller avläggaren (3), på kroppen av dragkroken
12. Det är nödvändigt att dra åt bultarna igen efter ungefär 1000 km körning (enligt angivna momentangivelser).
13. Bosal kan inte ställas till ansvar för fel på produkten som orsakats av användaren eller genom omdömeslöst bruk av produkten av användaren eller en person som han bär ansvar för (art. 185, paragraf 2 i den nederländska civilrättsbalken).
14. Monteringen av dragkroken får utföras endast av fackverkstad.

$$\text{Formel för fastställning av D-värdet : } \frac{\text{släpvagnslast [kg]} \times \text{bilens totalvikt [kg]}}{\text{släpvagnslast [kg]} + \text{bilens totalvikt [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$